

உவ ப்லாத் ஸ்தாதி / ஊவா மாகாண சபை / UVA PROVINCIAL COUNCIL

1996 டி.க 01 டர் உவ ப்லாத் வாகார நாதி பிபிள்டு ப்ரடிப்திய
1996 டி.க ஆண்டின் 01 ம் இலக்க ஊவா மாகாண வியாபாரப் பெயர்கள் தாடர்பான கட்டளைச் சட்டம்
UVA PROVINCE BUSINESS NAMES STATUTE No. 01 OF 1996

7 வுதி வதாதிய ஸதாத் வு வதாதிகதி ப்ரகாஸ*
7 டி.க பிபிளின் கீழ் செய்யப்படும் மாற்றம் பற்றிய கூற்று*
STATEMENT OF CHANGE UNDER SECTION 7*

தாத் ரு.
கட்டணம் ரூ. } 250 -
Fees Rs.

வாகார நாதி
வியாபாரத்தின் பெயர் }
Business Name

பிபிள்டி டி.க } பிபிள்டி கட்டித
பதிவிலக்கம் } பதிவு செய்யப்பட்ட திகதி
Registration No. } Date of Registration

பிபிள்டி டி.க ஸ்தாதி பிபிள்டி ஸ்தாதி வதாதிகதி ஏற்படுத்தப்பட்ட அல்லது ஏற்பட்ட மாற்றம்/மாற்றங்கள் Change/Changes which was/were made or occurred	வதாதிகதி/வதாதிகதி பிபிள்டி ஸ்தாதி ஸ்தாதி டி.க/டி.க மாற்றம்/மாற்றங்கள் செய்யப்பட்ட அல்லது ஏற்பட்ட திகதி/திகதி Date/Dates on which the change/ Changes was/were made or occurred

*தாத் ப்ரகாஸ வு பிபிள்டி கீழ் ஸ்தாதி ஸ்தாதி ஸ்தாதி ஸ்தாதி
இப்பிரகடனக் கூற்றினை முதற் பதிவுச் சான்றிதலுடன் சமர்ப்பித்தல் வேண்டும்.
This statement should be accompanied by the Certificate of Registration.

பிபிள்டி / வதாதிகதி பிபிள்டி ஸ்தாதி ஸ்தாதி ஸ்தாதி ஸ்தாதி ஸ்தாதி
பிபிள்டி டி.க வதாதிகதி ஸ்தாதி ஸ்தாதி ஸ்தாதி ஸ்தாதி ஸ்தாதி
பிபிள்டி ஸ்தாதி, பிபிள்டி ஸ்தாதி ஸ்தாதி ஸ்தாதி ஸ்தாதி ஸ்தாதி

மாற்றம்/மாற்றங்கள் பற்றி விபரமாகக் குறிப்பிடல் வேண்டும். உதாரணமாக வியாபாரத்தின் தன்மையில்
செய்யப்படும் மாற்றம், வியாபார முகவரியில் மாற்றம் என்பன புதிய பங்களரைச் சேர்த்துக் கொள்ளுமிடத்து,
முதலில் குறிப்பிடப்படும் பெயர்களுடன் அவரது முழுப்பெயர், இருப்பிடம், பிரஜாவுரிமை என்பன
பற்றி குறிப்பிடல் வேண்டும்.

Change/Changes should be clearly stated.-eg.: Change of the Nature of Business/Change of Business
address etc. where admission of new partners is concerned their full names (with names denoted by
initials), residence, nationality etc., should be stated.

ලංකා ප්‍රදේශීය ව්‍යාපාර නාම ලේඛනවල දෙපාර්තමේන්තුව.

ஊவா மாகாண சபை வியாபாரப் பெயர்கள் பதிவாளருக்கு.

To: The Provincial Registrar of Business Names for the Uva Province.

ඉහතින් විස්තර කරන ලද ලියාපදිංචි කිරීම සම්බන්ධයෙන් ඇති කරන ලද හෝ ඇති වූ හෝ වෙනස් කරන 1996 අංක 01 දරන ව්‍යාපාර නාම ප්‍රදේශීය 7 වෙනි වගන්තියේ විධිවිධාන අනුව සහ සඳහන් ප්‍රකාශය සහ අත්සන් කරන ලද / අප විසින් කරනු ලැබේ.

மேலே விபரிக்கப்பட்டுள்ள பதிவு செய்தல் தொடர்பாக ஏற்படுத்தப்பட்ட அல்லது ஏற்பட்ட மாற்றம் தொடர்பாக 1996 ஆம் ஆண்டின் 01 ஆம் இலக்க வியாபாரப் பெயர் தொடர்பாக சட்டத்தினால் 7 ஆம் பிரிவின் ஏற்பாடுகளின்படி கீழேயுள்ள கூற்று கீழே கையொப்பமிடப் பட்டுள்ள என்னால்/எம்மால் செய்யப்பட்டுள்ளது/செய்யப்பட்டுள்ளன.

In pursuance of the provisions of Section 7 of the Business Names Statute No. 01 of 1996 the following statement of change which was made or occurred in the particulars of the registration referred to above is made by us / me the undersigned.

දිනය }
திகதி }
Date }
ප්‍රකාශය කරන තැනැත්තාගේ / තැනැත්තන්ගේ අත්සන / අත්සන්
கூற்றினைச் செய்தவரின் / செய்தவர்களின் கையொப்பம்
Signature / Signatures of persons making the statement

දිවුරුම් පත්‍රය / சத்தியக் கடதாசி / AFFIDAVIT

..... පදිංචි.....

.....වන මම ඉහත කී වාර්තාවේ සඳහන් සියලු තොරතුරු මාගේ උත්තරීතර විශ්වාසයේ හැටියට සත්‍ය බව මෙයින් දිවුරුම් / සහතික කරමි.

.....என்னுமிடத்தில் வசிக்கும்.....
ஆகிய நான் மேற்கூறப்பட்ட கூற்றுக்களிலுள்ள விபரங்கள் யாவும் எனது அதியுயர் நம்பிக்கைக்கேட்டடியவரை உண்மையானவை என இத்தால் சத்தியம் செய்கிறேன் / உறுதிப்படுத்துகின்றேன்.

..... of
.....do swear (or) affirm that to the best of my belief all the particulars contained in the above statement are true.

රු. 10/- මුද්දරය දිවුරුම් පත්‍රය අත්සන් කරන අයගේ අත්සනින් අවලංගු කළ යුතුය.
ரூபா 10/- முத்திரை சத்தியம் / உறுதி செய்யவரால் இரத்துச் செய்யப்படல் வேண்டும்
The stamp for Rs. 10/- to be cancelled by the deponent by signing on it.

20.....ක් වූ මස.....වැනි දින.

මා ඉදිරියේ දී දිවුරන ලදී. / සහතික කරන ලදී.

20.....ஆம் ஆண்டு.....பாதம்.....ஆந் திகதியன்று

.....என்னுமிடத்தில் எனது முன்னிலையில் சத்தியம் செய்யப்பட்டது / உறுதிப்படுத்தப்பட்டது.

Sworn (or) affirmed at
this.....day of.....20.....
Before me.

.....සමාදාන විනිශ්චයකාර තැන/சமாதான நீதிவான்/Justice of the Peace

§ වාර්තාව ඉදිරිපත් කරන්නේ තනි පුද්ගලයෙක් නම් ඔහු විසින් අත්සන් කළ යුතුය. වෙළඳ සමාගමක් වෙනුවෙන් නම් එහි හවුල්කරුවන් සියලු දෙනාම තමා ඔවුන්ගේ අත්සන වෙත වෙනම එහි තැබිය යුතුය. එසේ නැත්නම් ඉන් එක් කෙනෙකුට පමණක් වුවද එම අත්සන් තැබිය හැකිය. එසේ කරන විට තොරතුරු නිවැරදි බවට දිවුරුම් පත්‍රයක්ද, ඉදිරිපත් කළ යුතුය. මෙසේ දකුණු දිවුරුම් පත්‍රය අනිවාර්යයෙන් පිරවිය යුතුයි.

§ தனிப்பட்டவர் விபரங்களைச் சமர்ப்பித்தால் அன்னாரே கையொப்பமிட வேண்டும். வியாபாரத் தாபனமாயின், பங்காளர் ஒவ்வொருவரும் தங்கள் சொந்தப் பெயரால் கையொப்பமிட வேண்டும், அன்றோல், பங்காளர் ஒருவர், விபரங்களை உறுதிப்படுத்தும் 1 சத்தியக் கடதாசியைச் சமர்ப்பித்துக் கையொப்பமிடலாம். மரணத்தை அறிவிக்கும்போது சத்தியக் கடதாசி சமர்ப்பிக்க வேண்டும்.

§ The statement must in the case of an individual be Signed by him. In the case of a Firm it should be signed by all the partners in their individual names otherwise, it may be signed by one of them, who should furnish an affidavit 1